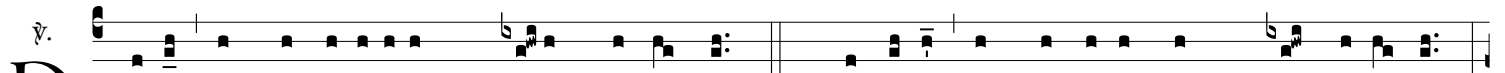
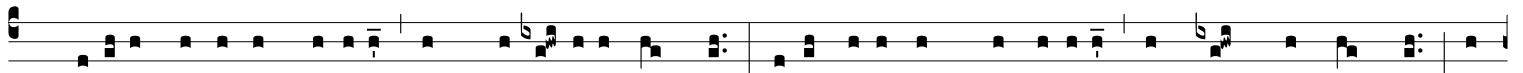
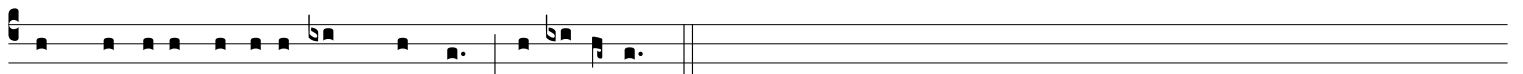
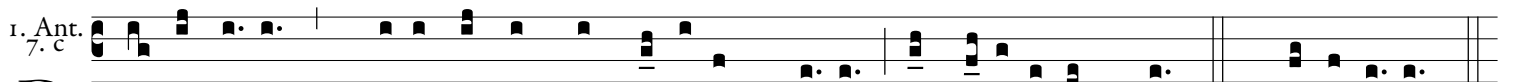


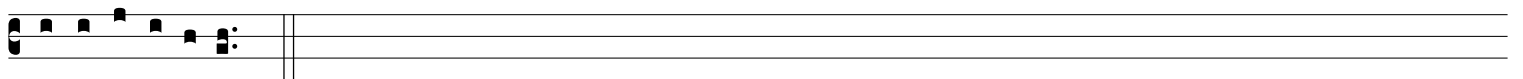
ST PHILIP NERI I VESPERS.

ψ.

DE-us in adjutóri-um mé-um inténde. *℞.* Dómine ad adjuvándum me festí-na.


 Glóri-a Pátri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sáncto. Sicut érat in princípi-o, et nunc, et semper, et

 in saécula sæculó-rum. Amen. Allelú-ia.

ψ. O God, come to my assistance. *℞.* O Lord, make haste to help me. Glory be ...

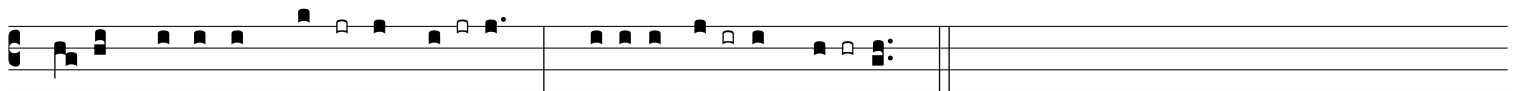
1. Ant.
7. c.

DE excélsó * mí-sit ígnem in óssibus mé- is et erudí-vit me. *T.P.* Alle-lú-ia.



E u o u a e.

From above hath he sent fire into my bones, and it prevai-leth against them.

Psalm 109.



1. Di-xit Dómi-nus **Dómi-no me-** o: * Sede a **dex-tris me-** is:

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum **pedum tuórum.**

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion**: * dom-ináre in médio inimicórum tuórum.

4. Tecum princípi-um in die virtútis tuæ in splendóribus **sanctórum**: * ex útero ante lucíferum **genui** te.

5. Jurávit Dóminus, et non **pœnitébit eum**: * Tu es sacér-dos in ætérnum secúndum ór-dinem **Melchisedech.**

6. Dóminus a **dextris tuis**, * confrégit in die iræ **suæ reges.**

7. Judicábit in natió-nibus, **implébit ruínas**: * con-quassábit cápita in **terra multórum.**

8. De torrén-te in **via bibet**: * proptérea exaltábit **caput.**

9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto.**

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sémper**, * et in saécula sæculórum. Amen.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.


6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

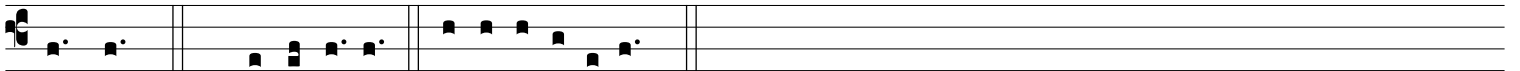
8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

2. Ant.
2. D




C Onca-lu- it * cor mé- um intra me, et in me-di-ta-ti-óne mé-a exardéscet



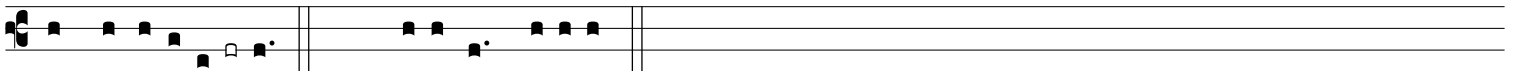
í-gnis. *T.P.* Alle-lú-ia. E u o u a e.

My heart was hot within me: and while I was thus musing the fire kindled.

Psalm 110.



1. Confi-tébor ti-bi, Dómi-ne, in to-to corde me- o: * in consí-li- o justó-rum, et



congre-ga-ti- ó- ne. *Flex:* su-ó-rum, †

2. Magna ópera **Dómini**: * exquisíta in omnes voluntátes ejus.

3. Conféssio et magnificéntia opus ejus: * et justítia ejus manet in *sáculum* **sáculi**.

4. Memóriam fecit mirábílium suórum, † miséricors et miserátor **Dóminus**: * escam dedit timéntibus se.

5. Memor erit in *sáculum* testaménti **sui**: * virtútem óperum suórum annuntiábit pópulo **suo**:

6. Ut det illis hereditátem **géntium**: * ópera mánuum ejus véritas, et *judícium*.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus: † confirmáta in *sáculum* **sáculi**, * facta in veritáte et *æquitáte*.

8. Redemptiónem misit pópulo **suo**: * mandávit in ætérnum testaméntum **suum**.

9. Sanctum, et terríbile nomen ejus: * inítium sapiéntiæ timor **Dómini**.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum: * laudátio ejus manet in *sáculum* **sáculi**.

11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spiritui **Sáncto**.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, * et in *sácula* **sæculórum**. Amen.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath made a remembrance of his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

Repeat antiphon.

3. Ant.
1. g³

COR mé-um * et cáro mé-a exsultavérunt in Dé-um ví-vum. *T.P.* Alle-lú-ia.

E u o u a e.

My heart and my flesh rejoice in the living God.

Psalm 111.

1. Be-á-tus vir, qui **ti-** met **Dómi-**num : * in mandá-tis e-jus *vo-let* **ni-** mis. *Flex :* cómmodat, †

2. Potens in terra erit **semen** ejus : * generátio rec-tórum *benedicétur*.

3. Glória, et divítia in **domo** ejus : * et justítia ejus manet in *sæculum sæculi*.

4. Exórtum est in ténebris **lumen** **rectis** : * miséricors, et miserátor, et **justus**.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in** **judício** : * quia in ætérnum non *commovébitur*.

6. In memória ætérna erit **justus** : * ab auditióne mala *non timébit*.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmá-tum **est** cor ejus : * non commovébitur donec despiciat *inimícos suos*.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in *sæculum sæculi*, * cornu ejus exaltábitur *in glória*.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et** **tabéscet** : * desidérium peccatórum *períbit*.

10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

11. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in saécula *sæculórum*. **Amen**.

Repeat antiphon.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.


6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

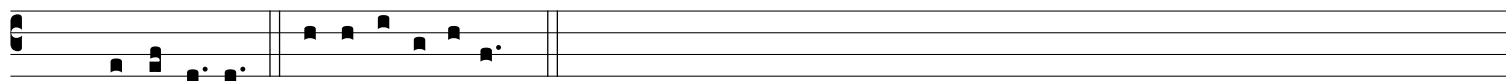
8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

4. Ant.
5. a



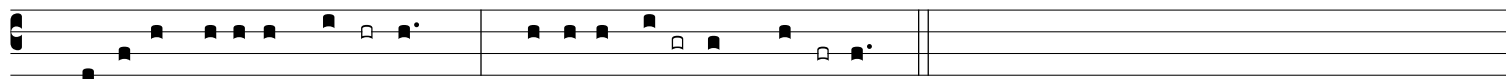
F Actus est * in cōrde mé-o qua-si ignis exaestu-ans, et de-fé-ci férre non sústinens.



T.P. Alle-lú-ia. E u o u a e.

There came in my heart as a burning fire, shut up in my bones, and I was wearied, not being able to bear it.

Psalm 112.



1. Laudá-te, pú-e-ri, **Dómi-num** : * laudá-te **no-**men **Dómi-ni**.

2. Sit nomen Dómini benedíctum, * ex hoc nunc, et usque in sæculum.

3. A solis ortu usque ad occásum, * laudábile **nomen Dómini**.

4. Excélsus super omnes gentes **Dóminus**, * et super cælos **glória ejus**.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis **hábitat**, * et humília réspicit in cælo et in terra?

6. Súscitans a terra **ínopem**, * et de stércore érigens **páupe-rem** :

7. Ut cóllocet eum cum princípibus, * cum princípibus **pó-puli sui**.

8. Qui habitáre facit stérilem in **domo**, * matrem filiórum **lætántem**.

9. Glória Pátri, et **Fílio**, * et Spirítui **Sáncto**.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sémper**, * et in saécula **sæculórum**. Amen.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

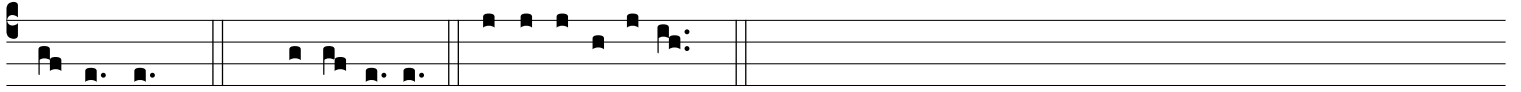
7. That he may place him with princes, with the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.



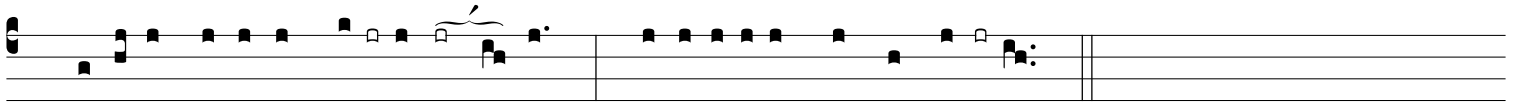
D Efé-cit * cá-ro mé-a, et cor mé-um, Dé-us córdis mé-i, et pars mé- a Dé-us in



æ-térnum. *T.P.* Alle-lú-ia. E u o u a e.

My flesh and my heart faileth; but God is the strength of my heart, and my portion for ever.

Psalm 116.



1. Laudá-te Dómi-num, **omnes Gentes** : * laudá-te e-um, **omnes pópu-li** :

2. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus : *
et véritas Dómini manet in **æ-térnum**.

3. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

4. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

1. O Praise the Lord, all ye heathens; praise him, all ye nations.

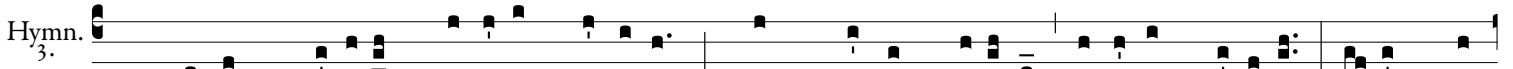
2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

Repeat antiphon.

Chapter.

CÁRITAS Déi diffúsa est in córdibus nóstris, per inhabi-
tántem Spíritum ejus in nóbis.

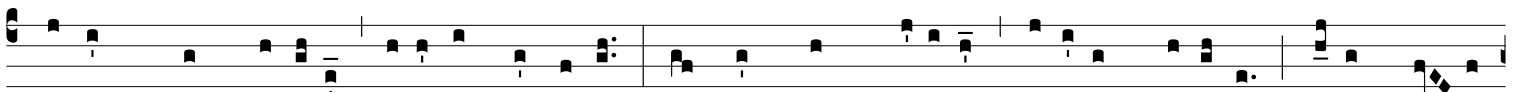
THE love of God is shed abroad in our hearts by the Holy
Ghost which is given unto us.



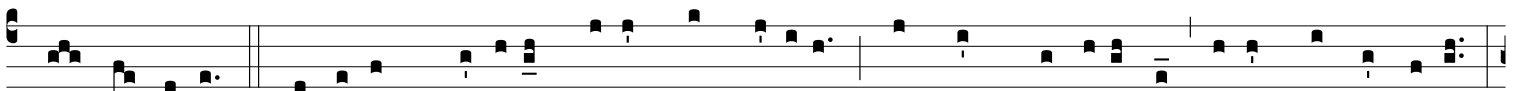
P Angámus Né-ri-o dé-bi-ta cánti-ca, Quem supra ní-ti-di sí-de-ra vérti-cis, Vírtus, et




mé-ri-tum sústu-lit ínclý-tum Carptúrum pí-a gáudi-a. 2. Sic ú-ri súb-i-tis dum ví-det í-gni-bus




Aédes, quas há-bi-tat, flé-ti-bus ábsti-net, Flám-mas cum péni-tus quí-ve-rit hórrí-das Páucis vín-ce-



re lá-crymis. 3. Oblá-tum pátru-i múnus, et áure-os Núm-mos magnáni-mus cálcát, et ímpi-ger



Ró-mam di-grédi-tur, quam ma-gis ómni-bus Illústrem fá-cit úrbi-bus. 4. Nóctes sub spécubus,
 córpo-ra mártý-rum Quas ímplant, ví-gi-lat sédu-lus íntegras; Ex í-phis sá-tagens dí-sce-re mórtu-is



Nórmam, qua bene ví-ve-ret. 5. Almæ sit Trí-adi gló-ri-a pérpe-tim, Quam caélum, bá-rathrum,
 térraque súsci-pit; Quæ nóbis Né-ri-i det pré-ce jú-gi-a Dúlcis gáu-di-a pá-tri-æ. A-men.

1. Let us sing the songs that are Neri's due, Whom Virtue and Merit famously exalted Over the shining stars in the sky, Where he might pluck the pious joys of heaven.

2. Seeing his dwelling place Ravaged by sudden and calamitous fire, He disdains weeping, Though a few of his tears might easily overcome the flames.

3. Foregoing his uncle's magnanimous offer of gold coins, He wendeth his way to Rome Whom, more than any other city, He illustriously makes to shine again.

4. Down in the catacombs, Filled with the bodies of the martyrs, He spends whole wakeful nights, Busily learning from the very dead, The rule whereby to live.

5. Constant Glory be to the nourishing Trinity, Sustainer of the Sky, Abyss and Earth themselves; And Who grant us through Neri's prayers The perpetual joys of heaven, our true and native home. The perpetual joys of the sweet native land. Amen.

Translated by Dr Roberto Lionello

Tempore Paschali:



Ÿ. Dé-us virtú-tum, réspi-ce de caélo, et ví-si-ta ví-ne-am í-stam. Alle-lú-ia.



Ṛ. Et pérfi-ce é-am, quam plantá-vit déxte-ra tú-a. Alle-lú-ia.

Per annum:



Ÿ. Dé-us virtú-tum, réspi-ce de caélo, et ví-si-ta ví-ne-am í-stam.



Ṛ. Et pérfi-ce é-am, quam plantá-vit déxte-ra tú-a.

Ÿ. God of hosts, look down from heaven, and visit this vineyard.

Ṛ. And perfect the same which thy right hand hath planted.

Magnificat.

At Magn.
Ant. 1. D₂

T.P. Alle-lú-ia. E u o u a e.

My house shall be called a house of prayer, says the Lord.

1. Magní-fi-cat * ánima mē-a Dómi-num. 2. Et exsultávit spí-ritus mé-us * in Dé-o sa-lutá-ri mé-o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancillae súæ* : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.
4. Quia fécit míhi *magna qui pótens* est : * et sánctum *nómen éjus*.
5. Et misericórdia éjus a progénie *in progénies* * timéntibus éum.
6. Fécit poténtiam in *bráchio súo* : * dispérsit supérbos mente *córdis súi*.
7. Depósuit poténtes *de séde*, * et exaltávit *húmiles*.
8. Esuriéntes *implévit bónis* : * et dívites *dimísit inánes*.
9. Suscépit Israel *púerum súum*, * recordátus misericórdiae *súæ*.
10. Sicut locútus est *ad pátres nóstros*, * Abraham et sémini *éjus in saécula*.
11. Glória *Pátri, et Fílio*, * et Spíritui *Sáncto*.
12. Sicut érat in princípío, *et núnc, et sémper*, * et in saécula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui beátum Philíppum, confessórem túum, sanctórum tuórum glória sublimásti : † concéde propítius, ut cújus solemnitate lætámur, * ejus virtútum proficiámus exémplo. Per Dóminum nostrum.

O GOD, who hast exalted blessed Philip, Thy Confessor, in the glory of Thy saints, grant that, as we rejoice in his solemnity, so we may profit by the example of his virtues. Through our Lord.

ŷ. Fidélium ánima per misericórdiam Déi requiéscant in páce.
R. Amen.

ŷ. May the souls of the faithful departed through the mercy of God rest in peace.
R. Amen.